

Distr.: General
5 July 2007
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



لجنة العلاقات مع البلد المضيف

رسالة مؤرخة ٥ تموز/يوليه ٢٠٠٧ موجهة إلى رئيس اللجنة من الوزير
المستشار المعني بشؤون البلد المضيف في بعثة الولايات المتحدة لدى الأمم
المتحدة

يشرفني أن أحيل طيه نسخة من مذكرة شفوية مؤرخة ٦ تموز/يوليه ٢٠٠٧ وجهتها
بعثة الولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة إلى البعثة الدائمة لكوبا لدى الأمم المتحدة ردا على
مذكرة شفوية من البعثة المذكورة مؤرخة ١٣ حزيران/يونيه (A/AC.154/375). وأطلب
تعميم المذكرة الدبلوماسية المرفقة باعتبارها وثيقة من وثائق لجنة العلاقات مع البلد المضيف.

(توقيع) رسل غراهام
الوزير المستشار المعني
بشؤون البلد المضيف



مرفق الرسالة المؤرخة ٥ تموز/يوليه ٢٠٠٧ الموجهة إلى رئيس لجنة العلاقات مع البلد المضيف من الوزير المستشار المعني بشؤون البلد المضيف في بعثة الولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة

تهدى بعثة الولايات المتحدة تحياتها إلى البعثة الدائمة لكوبا لدى الأمم المتحدة وتود، بالإشارة إلى المذكرة المؤرخة ١٣ حزيران/يونيه ٢٠٠٧، أن توضح طبيعة قيود السفر المفروضة على أعضاء محددين من أعضاء السلك الدبلوماسي للأمم المتحدة، بمن فيهم أعضاء البعثة الدائمة لكوبا.

إن ممثلي الدول الأعضاء في الأمم المتحدة يتاح لهم الدخول إلى الولايات المتحدة لغرض أداء أعمال رسمية من أعمال الأمم المتحدة. ولا يُمنع ممثلو الدول الأعضاء في الأمم المتحدة، الخاضعون لقيود السفر، من السفر لأداء أعمال رسمية من أعمال الأمم المتحدة. بيد أن الولايات المتحدة لا يقع عليها التزام قانوني بالموافقة على السفر خارج نطاق الحد المفروض وهو ٢٥ ميلاً بدءاً من كولومبس سيركل بالنسبة إلى أعضاء البعثة الكوبية لأداء أغراض شخصية أو حضور مناسبات خارج إطار الاجتماعات الرسمية التي تعقدها الأمم المتحدة. وحيث أن اجتماع الفريق العامل غير الرسمي المعني بجريمة العدوان، الذي وردت الإشارة إليه في المذكرة الشفوية الكوبية، ليس اجتماعاً رسمياً من اجتماعات الأمم المتحدة، فليست الولايات المتحدة ملزمة قانوناً بأن تسمح بحضوره، وقد اختارت عدم تقديم مثل هذه المجاملة.

وتغتني بعثة الولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة هذه الفرصة كي تجدد للبعثة الدائمة لكوبا لدى الأمم المتحدة خالص آيات التقدير.